



6° année / N° 29

du 1° au 7 novembre 1988

ENFOPRENSA

AGENCIA CENTROAMERICANA DE NOTICIAS

POLITIQUE

La CNR a appelé au Dialogue national
Taiwan offrira son appui militaire et financier au Guatemala
Des officiers latino-américains s'entraînent au Guatemala
L'armée maintient plus d'un million de paysans dans les PAC
Libération de policiers accusés d'enlèvements et d'assassinats
Cerezo a rencontré des dirigeants politiques salvadoriens
Appui de l'ONU au sommet des présidents centraméricains

ECONOMIE

La BCIE investit 200 millions de dollars pour la zone frontalière

INSURRECTION

L'URNG provoque 14 pertes et atteint un hélicoptère

SITUATION SOCIALE

Des séismes font cinq victimes et des dégâts matériels

DROITS DE L'HOMME

Découverte de corps portant le "coup de grace"

4° P. 12315

POLITIQUE

LA CNR A APPELE AU DIALOGUE NATIONAL

La Commission nationale de réconciliation (CNR) a invité, le 7 novembre, une centaine d'entités actives du pays à participer au Dialogue national. Par décision gouvernementale, l'Unité révolutionnaire nationale guatémaltèque (URNG) ne pourra y être présente. La CNR a déclaré que les organisations invitées qui ne remplissent pas les conditions de légitimité, de légalité et de représentativité pourront se mettre en règle dans un délai de trente jours, afin de pouvoir participer sans aucune restriction au Dialogue qui devrait commencer à la fin de décembre ou au début de l'année 1989. Une seconde phase du Dialogue consistera à nommer les délégations pour les organisations qui regroupent plusieurs associations de différents statuts juridiques, comme l'Unité d'action syndicale et populaire (UASP).

TAIWAN OFFRIRA SON APPUI MILITAIRE ET FINANCIER AU GUATEMALA

Le gouvernement de Taiwan offrira son appui militaire et financier au gouvernement du Guatemala, a déclaré, le 6 novembre, Alfonso Cabrera Hidalgo, ministre des Affaires étrangères du Guatemala, après un voyage dans ce pays d'Asie.

L'assistance militaire, a déclaré le haut-fonctionnaire, consistera en matériel de communication et en pièces pour les hélicoptères afin de maintenir le contrôle sur les zones où se trouvent les insurgés. Le ministre a également fait savoir que "le président de Taiwan souhaite soutenir le processus démocratique au Guatemala". Récemment, les Etats-Unis ont vendu au Guatemala vingt mille fusils M-16 A2 pour un montant de 13,8 millions de dollars grâce auxquels l'armement de l'institution militaire a été rénové. Cette opération a marqué la reprise de la vente d'armes entre les Etats-Unis et le Guatemala.

DES OFFICIERS LATINO-AMERICAINS S'ENTRAINENT AU GUATEMALA

Sept officiers de pays latino-américains font partie de la trentième promotion du corps d'élite de l'armée guatémaltèque "Kaibil", dont le centre d'entraînement se trouve à Melchor de Mencos, département d'El Peten, a fait savoir, le 3 novembre, le quotidien "El Grafico".

Parmi les 28 officiers de la promotion "Kaibil" se trouvent des militaires du Venezuela, du Honduras, du Salvador et de Costa Rica.

L'ARMEE MAINTIENT PLUS D'UN MILLION DE PAYSANS DANS LES PAC

Radio Voz Popular, organe de l'insurrection, a, dans son émission hebdomadaire du 4 novembre, accusé l'armée de maintenir un million 200 mille paysans dans les patrouilles d'auto-défense civile (PAC), ceci contre leur volonté.

La radio insurgée a également fait savoir que l'armée oblige les "patrouilleurs" à marcher en tête de la troupe dans les opérations de ratissage et dans les actions militaires.

Voz Popular accuse en outre les chefs des PAC de répression directe contre les paysans, hommes, femmes et enfants. L'implantation des PAC dans la ville de Guatemala servira, selon la radio, à contrôler les horaires et les lieux de réunion des militants d'opposition et des syndicalistes, exigence faite par les officiers qui avaient dirigé la tentative de coup d'Etat du 11 mai dernier.

LIBERATION DE POLICIERS ACCUSES D'ENLEVEMENTS ET D'ASSASSINATS

Selon des informations données le 6 novembre, 24 policiers accusés d'avoir réalisé des enlèvements et des assassinats dans un véhicule surnommé "le panier de la mort" ont été laissés en liberté.

On accuse ces policiers ainsi que Oscar Diaz Urquizu, directeur de la police des douanes, d'avoir enlevé puis assassiné les étudiants Ana Elizabeth Paniagua Morales et José Albino Grijalba. La septième cour d'instruction pénale les a néanmoins laissés en liberté.

Par ailleurs, l'agent de la police nationale Edwin Torres Arevalo a été accusé d'être l'auteur direct de l'assassinat de Carlos Martinez Godoy, dirigeant syndical de la Fédération des employés de banque et d'assurances (FESEBS). L'assassinat avait eu lieu le 14 octobre dernier.

CEREZO A RENCONTRE DES DIRIGEANTS POLITIQUES SALVADORIENS

Le président Vinicio Cerezo a rencontré Guillermo Manuel Ungo et Mario Reni Roldan, candidats à la présidence et à la vice-présidence du Salvador pour la Convergence démocratique (CD). Les deux hommes réalisent une tournée en Amérique centrale pour analyser la situation régionale dans le cadre des accords d'Esquipulas II.

Au cours de leur rencontre avec Cerezo, les deux dirigeants politiques salvadoriens ont affirmé la nécessité de respecter les décisions d'Esquipulas grâce auxquelles les gouvernements et les peuples d'Amérique centrale doivent trouver le chemin authentique vers des processus électoraux et politiques conduisant à la paix. Pendant l'entrevue, Ungo a exprimé son appui total à la proposition du président Cerezo de créer un parlement centraméricain. De son côté, Reni Roldan a estimé que les élections au Salvador ne représentent pas une solution à la situation conflictuelle en raison de la complexité des éléments intérieurs et extérieurs qui la constituent.

APPUI DE L'ONU AU SOMMET DES PRESIDENTS CENTRAMERICAINS

Javier Perez de Cuellar, secrétaire général de l'Organisation des Nations unies (ONU), a exprimé son appui au sommet des présidents centraméricains qui doit se tenir les 25 et 26 novembre dans la capitale salvadorienne, selon une déclaration faite le 4 novembre par Julio Santos, porte-parole de la Présidence.

Les Nations unies ont mis leurs espoirs dans les efforts que font les présidents de la région afin d'obtenir la paix par la voie diplomatique et négociée, et ils ont offert leur soutien à cette démarche, a affirmé Santos.

ECONOMIE

LA BCIE INVESTIT 200 MILLIONS DE DOLLARS POUR LA ZONE FRONTALIERE

La Banque centraméricaine d'intégration économique (BCIE) investira 200 millions de dollars dans la construction d'un pôle de développement dans la zone frontalière entre le Guatemala, le Honduras et le Salvador, a fait savoir le docteur Hugo Argueta Figueroa, responsable de cet organisme.

Argueta, directeur de la BCIE au Guatemala, a précisé que pour ce programme la banque régionale destinait 98 millions pour le Guatemala, 52 pour le Honduras et 41 pour le Salvador.

INSURRECTION

L'URNG PROVOQUE 14 PERTES ET ATTEINT UN HELICOPTERE

Selon l'émission du 4 novembre de Radio Voz Popular, les Forces de la guérilla de l'Unité révolutionnaire nationale guatémaltèque (URNG) ont causé 14 pertes dans les rangs gouvernementaux et ont atteint un hélicoptère, la semaine dernière.

La radio de l'URNG a affirmé que, dans le département d'El Peten, l'armée avait perdu sept hommes en différents combats et qu'un hélicoptère des Forces aériennes guatémaltèques (FAG) avait été touché. Par ailleurs, les insurgés ont tué ou blessé 11 soldats dans les départements de San Marcos et de Suchitepequez.

Voz Popular a également fait connaître la mort d'un insurgé pendant le combat de Suchitepequez.

La radio a rappelé que l'URNG avait causé 2090 pertes à l'armée et détruit 25 détachements militaires que l'Etat-major de l'armée avait envoyés dans les zones de guerre afin d'encercler les insurgés.

SITUATION SOCIALE

DES SEISMES FONT CINQ VICTIMES ET DES DEGATS MATERIELS

Trois morts, deux blessés et des dégâts matériels dans sept des 22 départements du Guatemala, c'est le bilan de deux tremblements de terre de 4,5 degrés sur l'échelle de Richter qui ont secoué la région centraméricaine le 3 novembre. L'épicentre a été localisé à 120 kilomètres au sud-est de la capitale guatémaltèque.

Jesus Poitan, Valentin Perez et Carlos Herrera ont été tués par des effondrements provoqués par les séismes dans la capitale, à Quetzaltenango et à Santa Rosa. Dans le département de Chimaltenango, six maisons se sont effondrées sans provoquer de victimes.

DROITS DE L'HOMME

DECOUVERTE DE CORPS PORTANT LE "COUP DE GRACE"

La presse a rendu compte de dix actes de violence le 6 novembre dans différentes régions du pays. Les corps de trois jeunes gens ont été retrouvés portant des traces de tortures et le "coup de grace". Le corps d'un enfant de dix ans, Rodrigo Hernandez, a également été retrouvé pendu à un arbre.

Les trois corps ont été identifiés comme étant ceux de Rolando Yoj, 15 ans, de Carlos Quinillo Tun et de Roberto Tul. Ils ont été découverts sur une route du département de Coban, Alta Verapaz, et la presse locale considère qu'il s'agit de victimes des escadrons de la mort vu les méthodes employées.